

Русские роли американской актрисы

Мы привычно считаем наши театры «так себе» и гонимся за славой приезжих гастролеров, готовы поклоняться им, как божествам...

А для студентки театрального факультета Иллинойского университета Николь Гарно таким божеством стал наш скромный Театр на Юго-Западе и его художественный руководитель Валерий Белякович. Николь влюбилась в наш спектакль «Гамлет» во время гастролей москвичей у нее на родине.

прошлом году поставили и сыграли вместе с японскими артистами «Ромео и Джульетту» в театре Тоуэн.

Что же касается Николь Гарно, то, вернувшись в Америку, она серьезно взялась за изучение русского языка. И вот теперь снова играет в Театре на Юго-Западе, героини говорят по-русски. Кроме Мирандолины, это еще и Городничиха из «Ревизора».

— 23-летняя Николь, высокая, крупная, темпераментная, — на сцене выгля-

Воз. Москва. — 1994. 25 марта.

с. 5.

Божество с Юго-Запада



дит старше, чем в жизни, — рассказывает заведующая литературной частью театра Н.Кайдалова. — Во всяком случае, в роли Анны Андреевны. Эту свою героиню она искренне полюбила и вовсе не считает ее смешной. «Чем старше, тем красивее, тем сексуальнее. Мать интереснее дочери, энергичнее, сильнее. Но это энергия провинциалки, и оттого она гротескна и вульгарна», — так определяет Николь Гарно сущность сыгранной ею роли.

Гоголь — любимый автор Николь и лучший учитель русского языка. Оказывается, каждое слово текста роли она выписывает на отдельную карточку. В результате этого титанического труда у Николь наблюдается лишь легкий акцент, похожий

на прибалтийский. Роль замечена: одна из газет отозвалась о ее Городничихе как о лучшей работе в спектакле. Похоже, что у Николь в России — своя звезда. И светить ей еще полгода. А потом снова в Америку, снова домой. Только надолго ли, если на Юго-Западе Москвы работает такой божественный театр...

Д. А.

НА СНИМКАХ: Николь Гарно в загородном доме (США).

Николь Гарно — Мирандолина («Трактирщица»).

Фото К. ГОРЯЧЕВА.

Влюбилась... и стала мечтать, как она станет работать с Беляковичем, который показал американцам необычное для них зрелище. По словам Николь, там не видели такого стиля: заворожили свет, музыка, хореография. А режиссура, хоть и была новой, но одновременно казалась ошеломляюще близкой, «своей».

Мечта осуществилась три года назад, когда американская студентка приехала в Москву и сыграла в Театре на Юго-Западе Мирандолину в спектакле «Трактирщица». Причем играла она на английском, а все кругом, естественно, на русском. Риск себя оправдал. Николь понравилась русским зрителям и критикам. Поездка для нее оказалась плодотворной. Ну а для Беляковича такой эксперимент тоже не прошел даром, а стал даже традицией. Играть спектакли вместе с исполнителями из других стран в Театре на Юго-Западе умеют и любят. Так, например, в

